

La chanson des forêts

Jan dau Melhau – 1979

À - prei-matz - v'au-tres mon - de - d'a - ti d'a Meu - zac Prei-matz v'au - tres pi - tit mon-de d'a Chas - teu
 Au vetz au vetz çò que fan daus bòscs d'a Meu zac Au vetz au vetz de las fo reus d'a Chas teu

Que s'es to - nan pas si lo fuec li tra pa E si lo monde an - pro de zo vi sar
 Li au - ra - de - gun per far lo chen que ja - pa Mai be - leu mai quau - qu'un per zo ti - sar

1. Apreimat-z v'autres, monde d'ati, d'a Meuzac
 Preimat-z v'autres, piti monde d'a Chasteu
 Auvetz, auvetz çò que fan daus bòscs d'a Meuzac
 Auvetz, auvetz, de las foreus d'a Chasteu

Ref. Que s'estonan pas si lo fuec li trapa
 E si lo monde an pro de zo visar
 Li aura degun per far lo chen que japa
 Mai beleu mai quauqu'un per zo tisar.

2. Li a los Bargy que se'n tòrnen de l'Africa
 Ente vïvian sur l'eschina daus negres
 Colonisacion, pelen quela practica
 Nòstr' eschina vau ben quela daus negres.

3. Queu Malissen fai lo professor a Borja
 Dins l'escòlas que fabriquen los sodars
 Damandavam mas que damoressa à Borja
 N'am malicia, Malissen, de tos ectars.

4. Li a lo Surchamp qu'es bien plaçat per zo saubre
 Es engeniør dins l'aigas e las foreus
 Chatar daus bòscs, quo es pas la valor de l'aubre
 Mas lo pais que ne'n pren coma se deu.

5. Li a de Coster, un tipe de nòstra raça
 Lo gendrillon dau patron de chas Legrand
 Dins las Picas, menavan la granda chaça
 Tos quilhs monsurs e damas qu'espingavan.

6. Lo Gropament Forestier daus Bòscs d'a Meuzac
 Que gropa segur pas lo monde d'aici
 Venen d'un chasteu a cent legas d'a Meuzac
 Pòden pas mau de n'autres mai dau pais.

7. Li a la Suciètat, la mair, la granda loira
 La d'a Faiat qu'enchadenet los chamins
 Tot lur es degut, queu monde, filh de loira,
 Quo es ben los nuveus senhors dau Lemosin.

8. Meuzac, la Vernha, Faiat, Picas, Valentin,
 Veiti los noms que porten nòstras foreus
 Mas ensaiatz de li nar passar, 'n atendir !
 Interdicion de tot, pertot daus paneus.

9. Z'an tot peciat, quò sombl' un champ de batalha.
 Aubres crebats, modelons sur lo pais.
 E los pinhiers campats dins lur pita talha
 Que diriensatz 'n armada d'ocupacion.

10. Un jorn, segur, dins lo ciau, un jorn de festa,
 Lo veiram tornar quel auseu de malur
 Eschigara sa poison sur nostra testa
 Nòstra vita vau pas tant coma la lur.

11. Pendant trent' ans, paien pas la mindra talha
 E si quò brutla, son bien assurègats
 Aus quites pompiers, quant menen la batalha
 La cumuna deu lo beure e lo minjar.

12. Nòstre pais, los estranhs ne 'n son los mestres
 E bien suvent l'an pas gaire vist de prie
 Vist de tan luenh, per ma fe, pòt mas far d'estre
 Tascha negra sur na carta de papier.

1. Apréma vaotrè moundé d'ati d'a Meuja
 Préma vaotrè piti moundé d'a Sateu
 Aové aové cho que fan dô bò d'a Meuja
 Aové aové dé la foureu d'a Sateu

Ref. Qué ch'èitounan pa chi lou fé li trapo
 E chi lou mound' an prou dé jou vija
 Li ôra dégu pèr fa lou sé qué zapo
 Mèi beleu mèi qôcu pèr jou tija

2. (8) Meuja lo Vernio Faya Pica Voleñti
 Véiti lou noñ qué portèñ nòtra foureu
 Ma échaia dé li na pocha n'ateñdi
 Interdic-chi dé tou pertou dô paneu

3. (9) J'an tou péchia, quo choumb! 'ün san dé batalio
 Aôbré créba moudélou chur lou po-i
 É lou pinié campá di lur pito talio
 Qué diriécha n'armado d'ocupochi

4. (10) Üñ zour chégur di lou chiao ün zour dé fiéto
 Lou véiran tourna quel ôjeu dé malur
 Éichigaro cho pouéjou chur nôtro tiéto
 Nôtro vito vô pa tan coumo lo lur

5. (12) Nôtré po-i lou éitran n'eñ chouñ lou méitré
 É bien chuveñ l'an pa guèiré vi dé prié
 Vi dé tan lueñ pèr mo fé po ma fa d'éitré
 Taço négro chur no carto dé papié

1. Approchez-vous, gens d'ici, de Meuzac,
 Approchez-vous, petit monde de Château (Chervix)
 Entendez ce qu'ils font des bois de Meuzac,
 Entendez, des forêts de Château.

Ref. Qu'ils ne s'étonnent pas si le feu y prend
 Et si les gens ne font que regarder,
 Il n'y aura personne pour faire le chien qui avertit
 Et même peut-être quelqu'un pour l'attiser.

2. Il y a les Bargy qui reviennent de l'Afrique
 Où ils vivaient sur le dos des noirs
 Colonisation, on appelle cette pratique,
 Notre dos vaut bien celui des noirs.

3. Ce Malissen fait le professeur à Bourges
 Dans les écoles qui fabriquent les soldats
 Nous ne demandions qu'une chose, qu'il reste à Bourges,
 Nous en avons malice, Malissen, de tes hectares.

4. Il y a le Surchamp qui est bien placé pour le savoir
 Il est ingénieur des Eaux et Forêts,
 Acheter des bois, ce n'est pas tant la valeur de l'arbre
 Que la terre qu'il en prend, comme il se doit.

5. Il y a de Coster, un type de notre race
 Le petit gendre du patron de chez Legrand
 Dans les "Piques" ils menaient la grande chasse,
 Tous ces messieurs et dames qui dansaient.

6. Le groupement forestier des bois de Meuzac
 Qui regroupe sûrement pas les gens d'ici
 Ils viennent d'un château à cent lieues de Meuzac
 Ils se fichent pas mal de nous et du pays.

7. Il y a la Société, la mère, la grande putain
 Celle de Fayat qui enchaîne les chemins
 Tout leur est dû, à ces gens-là, fils de garce !
 C'est bien les nouveaux seigneurs du Limousin.

8. Meuzac, La Vergne, Fayat, les Piques, Valentin,
 Voici les noms que portent nos forêts
 Mais essayez d'aller y passer, en attendant,
 Interdiction de tout, partout des panneaux.

9. Ils ont tout mis en pièces, ça semble un champ de bataille,
 Arbres crevés, monceaux sur le pays
 Et les sapins, campés dans leur petite taille
 Qu'on dirait une armée d'occupation

10. Un jour sûrement, un jour de fête,
 On le verra revenir, cet oiseau de malheur
 Il épanchera son poison sur notre tête,
 Notre vie ne vaut pas tant que la leur

11. Pendant trente ans, ils ne paient pas le moindre impôt
 Et si ça brûle ils sont bien assurés
 Et aux pompiers qui mènent la bataille
 La commune doit le boire et le manger

12. Notre pays, les étrangers en sont les maîtres
 Et bien souvent, ils ne l'ont pas guère vu de près
 Vu de si loin, par ma foi, il ne peut qu'être
 Tâche noire sur une carte de papier.